



## Poročilo o razvojnem sodelovanju za leto 2013: odpravljanje revščine

### Povzetek v slovenščini

Razvojni cilji tisočletja so spodbudili politično podporo zmanjševanju revščine. Svet je verjetno že dosegel razvojni cilj tisočletja, da se prepolovi delež prebivalstva, ki živi v skrajni revščini (1,25 USD na dan). Vendar napredek pri doseganju razvojnih ciljev tisočletja po državah, krajih, skupinah prebivalcev in spolu ni bil enak in odraža temeljno slabost sedanjih pristopov. Ker so Združeni narodi s svojimi partnerji oblikovali nov svetovni okvir, ki naj bi leta 2015 nadomestil razvojne cilje tisočletja (poglavje 11), se srečujejo z nujnim izzivom, kako enkrat za vselej odpraviti revščino. Iz tega poročila o razvojnem sodelovanju je jasno razvidno, da bo za to potrebno večje prizadevanje kot po navadi.

### Kaj je revščina in kako jo merimo?

To vprašanje je bilo v središču številnih polemik o razvojnih ciljih tisočletja. V tem poročilu vodilni misleci na kratko predstavljajo izzive v zvezi z opredelitvijo in merjenjem revščine.

- **Revščina se ne meri samo z dohodkom**. Razvojni cilj tisočletja, da se prepolovi skrajna revščina, ki se odraža v nizkih dohodkih, se umika številnim ciljem v zvezi z drugimi oblikami pomanjkanja (poglavje 3). Gospodarska rast ne zadošča za izkoreninjenje vseh razsežnosti revščine ali da bi koristila vsem ljudem.
- **Revni ljudje ne živijo samo v revnih državah** (poglavje 1). Nova »spodnja milijarda« danes živi v državah s srednjim dohodkom, tudi v Indiji in na Kitajskem. Meritve nacionalne revščine niso uspele zajeti teh neenakosti znotraj države ali usmeriti napredek k njihovem izkoreninjanju (poglavji 2 in 15).
- **Revščina ni standardna ali statična**. Novi ukrepi bi morali segreti prek globalnih agregatov in odražati različne izhodiščne točke in izzive držav, obravnavati neenakosti in zagotoviti dolgoročno primerljivost (poglavji 2 in 11).
- **Ne gre le za to, da se revščina odpravi, temveč da tako tudi ostane** (poglavje 4). Najmanj pol milijarde ljudi je obsojenih na kronično revščino. Politike morajo biti posebej oblikovane ne le za odpravljanje skrajne in kronične revščine, temveč tudi za preprečevanje nastanka nove revščine.

### Novi cilji za odpravljanje revščine

Če hočemo, da bo nova mednarodna razvojna agenda zajela vizijo Deklaracije tisočletja, mora vključevati načela solidarnosti, enakosti, dostojanstva in spoštovanja narave (poglavje 12). Potrebni bodo cilji, ki lahko učinkovito vodijo glavna prizadevanja, cilji, katerih uresničevanje se zlahka spremlja, in strategije za gospodarsko in družbeno preoblikovanje. V tem poročilu so podani številni predlogi za razvoj teh elementov:

### *Naredite premik od revščine k vključujoči blaginji*

- Oblikujte nov glavni kazalnik za merjenje napredka pri odpravljanju vseh oblik revščine, ki bo lahko dopolnjeval sedanjí kazalnik revščine, ki se odraža v nizkem dohodku (poglavji 3 in 5).
- Vključite cilje in kazalnike za zasledovanje, ali postajajo ljudje na novo revni (poglavje 4). Vključite cilj zmanjševanja dohodkovne neenakosti ali sklop kazalnikov neenakosti v različne cilje (poglavji 1 in 11).
- Sprejmite dvosledni pristop k spolu: cilj enakosti spolov in krepite vloge žensk v povezavi z načinom razkrivanja razlik med spoloma pri vseh drugih ciljeh (poglavje 16).

### *Kombinirajte nacionalne in globalne cilje ter naloge*

- Nov globalni cilj zmanjševanja revščine, ki se odraža v nizkih dohodkih, oprite na nacionalne ukrepe proti revščini, ki so mednarodno usklajeni in skladni (poglavje 2).
- Naj bo nova agenda uporabna za vse države, vendar z nalogami, ki se razlikujejo glede na izhodišče, zmogljivosti in vire države (poglavje 11).
- Postavite cilje nacionalno, vendar v okviru svetovnih minimalnih standardov (poglavji 11 in 15).

### *Izboljšajte podatke za zasledovanje napredka*

- Sprejmite poseben cilj in kazalnik za povečanje razpoložljivosti in kakovosti podatkov za spremljanje napredka pri uresničevanju teh novih ciljev ter vlagajte v nacionalno statistično zmogljivost (poglavji 14 in 16).

## **Novi napotki za odpravljanje revščine**

Prvi korak je pravilno razumevanje ciljev; njihovo doseganje pa zahteva nove politike, zavezanost in vodstvo nacionalnih vlad – s severa in juga – ter celotne svetovne skupnosti. Vlade, poslanci v parlamentih, večstranske in regionalne institucije, civilna družba, nevladne organizacije, fundacije in zasebni sektor bodo morali sodelovati, če hočejo zagotoviti, da bodo pri odpravi revščine sodelovale vse politike na vseh področjih.

Avtorji tega poročila v njem delijo bogate izkušnje o tem, kaj se obnese.

- **Na razvoj glejte kot na premik od revščine k moči** s pomočjo krepite vloge ljudi, zlasti žensk in kronično revnih, ter odpravljanja socialne diskriminacije, zaradi katere ostajajo revni. Te premike moči lahko podprejo agencije za razvojno sodelovanje, politična gibanja in organizacije civilne družbe (poglavja 4, 5, 6, 9, 10, 12 in 16).
- **Vzpostavljajte vključujoča in trajnostna gospodarstva**, ki omogočajo tudi najrevnejšim, da sodelujejo in imajo korist od rasti. Za to bo potrebna korenita preusmeritev in ponovna opredelitev prednostnih nalog politik in programov – zlasti v kmetijstvu, izobraževanju, energetiki in pri zaposlovanju (poglavja 4, 7, 8, 14 in 15).
- **Zagotovite sisteme socialne zaščite** – jamstva zaposlitve, denarne transferje, pokojnine, otroške dodatke in invalidnine – za ustvarjanje pomembnega cikla, ki revnim omogoča preživetje, ustvarjanje premoženja, dostop do gospodarskih priložnosti in prenašanje šokov, kot so podnebne spremembe (poglavja 4, 5, 6, 7, 9, 10 in 13).
- **Naj bodo okoljska trajnost in naravni viri glavna prednostna naloga**, neločljivo povezana z zmanjševanjem revščine in blaginjo. Politike ne smejo obravnavati samo simptomov revščine, ampak tudi njene vzroke, ne da bi pri tem spodkopale blaginjo prihodnjih generacij (poglavja 11, 13 in 15).
- **Vlagajte v malo kmetijstvo**, da se boste spopadli z revščino in spodbudili široko gospodarsko rast v revnih, večinoma podeželskih državah (poglavji 8 in 10).
- **Podpirajte izmenjavo znanja in izkušenj** o zmanjševanju revščine, zlasti med južnimi državami (poglavja 1, 8, 15 in 16).

### *Kaj to pomeni za razvojno sodelovanje?*

Za spoprijemanje s temi izzivi bo potrebna dodatna podpora. Vedno več finančnih virov bo sicer prihajalo iz lastnih davčnih sistemov držav, vendar bo uradna razvojna pomoč še vedno odločilna.

Pametno mora spodbujati iskanje dodatnih sredstev v okviru enotne združene svetovne strukture, ki bo optimizirala vse razpoložljive vire finančnih sredstev in zagotavljala odgovornost (poglavji 15 in 16). V okviru novega globalnega partnerstva za učinkovito razvojno sodelovanje bi lahko spodbujali in usklajevali svetovna prizadevanja in vire (uvodnik). Za odpravljanje revščine in zmanjševanje neenakosti v okviru držav in med njimi bo potrebna trajnostna in skladna podpora šibkim državam; ciljna usmeritev na otoke skrajne revščine v državah s srednjim dohodkom; razvijanje lastne zmogljivosti držav v razvoju za zagotavljanje javnih dobrin; in priznanje, da sta mir in zmanjšanje nasilja temelja za izkoreninjenje revščine (poglavja 14, 15 in 16).

© OECD

Ta povzetek ni uradni prevod OECD.

Reproduciranje tega povzetka je dovoljeno pod pogojem, da so navedene avtorske pravice OECD in naslov originalne publikacije.

**Večjezični povzetki so prevedeni izvlečki publikacij OECD, ki so v izvirniku izdane v angleškem in francoskem jeziku.**

**Na razpolago so brezplačno v spletni knjigarni OECD** [www.oecd.org/bookshop](http://www.oecd.org/bookshop)

Za več informacij se obrnite na Enoto OECD za pravice in prevode, Direktorat za javne zadeve in komunikacije na: [rights@oecd.org](mailto:rights@oecd.org) ali prek faksa: +33 (0)1 45 24 99 30.

OECD Rights and Translation unit (PAC)

2 rue André-Pascal, 75116

Paris, France

Obiščite našo spletno stran [www.oecd.org/rights](http://www.oecd.org/rights)



## **Preberite celotno angleško različico na OECD iLibrary!!**

© OECD (2013), *Development Co-operation Report 2013: Ending Poverty*, OECD Publishing.

doi: 10.1787/dcr-2013-en